

# MUNICIPALITY OF SETÚBAL - PORTUGAL

International Relations -Town-twinnings and cooperation protocols



"Municipal International Cooperation and decentralised cooperation, partnership, twinning, international local government diplomacy, sister city links, and mutual assistance through capacity-building programmes and international municipal solidarity initiatives, are a vital contribution to the construction of a peaceful and sustainably developed world."

(Preamble to UCLG Statutes)

### Setúbal on the international stage



The Municipality of Setúbal has a vast experience regarding town-twinnings and international cooperation. It is also engaged in several European and international networks related to youth participation, urban security, education, health, among others.

We believe that international cooperation is an important means for mutual learning, exchange, capacity-building and friendship between peoples.

#### GEMINAÇÕES E PROTOCOLOS INTERNACIONAIS COM SETÚBAL



#### **GEMINAÇÕES**



LEIRIA/PORTUGAL | maio 1982 BEAUVAIS/FRANÇA | junho 1982 SAFI/MARROCOS | outubro 1990 PAU/FRANÇA | setembro 1991





#### **PROTOCOLOS INTERNACIONAIS DE COOPERAÇÃO**



## Town-twinnings

Country	City	Date
Portugal	Leira	1982
France	Beauvais	1982
Morroco	Safi	1990
France	Pau	1991
Spain	Tordesillas	1994
Brasil	Porto Seguro	2000
Hungary	Debrecen	2000
Mozambique	Quelimane	2000

## **Cooperation Protocols**

Country	City	Date
Cape Verde	Tarrafal	2002
France	Bobigny	2003
Bulgaria	Aksakovo	2012
Spain	Almendralejo	2014





- Decentralized cooperation: intense communication and exchanges between associative movements
- Participation in sports events
- Exhibitions
- Participation in fairs
- Participations in the International Meetings of Twin Cities

## Leiria









#### Beauvais Main activities



- Youth exchanges
- Trainee programmes with university students
- Promotional and cultural events
- Decentralized cooperation: intense communication and exchanges between associations working in the fields of theatre, dance, music
- Graffiti project

### Beauvais













- Elaboration of the rehabilitation project of the Chateau du Mer
- Monitoring of the consolidation works of the cliffs
- Participation in sports events
- Support for the internal organization of municipal services
- Participation in crafts fairs

## Safi





PROTOCOLO DE GEMINAÇÃO

NA CIDADE DE SAFI, MARROCOS NO DIATRINTA DE MAIO MIL NOVECENTOS E NOVENTA NOS, NADJ ALLAL GHAMMAZ PRESIDENTE DAMNICIPALIDADE DE SAFI EO SENHOR MANUEL DA MATA DE CACERES , PRESIDENTE DA CAMARA MUNICIPAL DA CIDADE DE SETURA PROCLAMOSO GEMINACAO DAS CIDADES DE SAFI MARROCOS E SETUBAL , PORTUGAL .

BOB A EGIDE DO ESCUDO DA FEDERACAO MUNDIAL DAS CIDADES GEMINANADAS\_ CIDADES UNIDAS.

PARA PROMOVER INTERCAMBIOS DE NATUREZA. CULTURAL, TURISTICO SOCIAL E ECONOMICO COM INTERESS PARA SCIDADAOS PROCLAMAMOS SOLENEMENTE, EM NOME DA POPULACAO DE NOSAS CIDADES, A NOSSA VONTADE DE RESPEITAR OS PRINCIPIOS DA CARTA DAS CIDADES GEMINADAS E DE APLICAR OPROGRAMA DAS CIDADES-UNIDAS COM O FIM DE DESENVOLVER A COMPREENAD, O RESPETTO RECIPROCO E A AMIZADE DASGENTES DE SAFI MARROCOS E DE SETUBAL, PORTUGAL A BRINDO CAMINHO AO ENTENDIMENTO COMPLETO, SEM NENHUMA DISCRIMINACA ENTRE AS CIDADES & OS POVOS DE CADA PAÍS.

EM TESTE MUNHO DOQUE, NOS, HADJ ALLAL GHAMMAZ E O SENHOR MANUEL DA MATA DE CACERES POMOS SOBRE ESTE PERGAMINHO A NOSSA ASSINTURA E O SELO DA NOSSA CIDADE

SENHOR HAD ALLAL GRAMMAZ SENHOR PREBIDENTE DO CONSELHO MUNICIPAL MANUEL DAMATA DA CIDADE DE SAFE DE CACERES PRESIDENTE DA CAMARA MUNICIPAL DA CIDADE DE SETUBAL O REPRESIDENTE DA

FEDERA CAO MUNDIAL DAS CIDADES EMPRELHADAS. LIDADES - UNIDAS .

وتبيغة توأمه

في هذا اليوم ، خامس دي الفعدة من سنة ألف وأربعها أنه وعشرة هجرية الموافق لثلاتين هايه من سنة ألف ونسمما لما رتسعين ميلادية بعدينة أسفى. رض: الحاج علال الغماز رتَّبيس بلديد أسفى "المعدكم المعزَّبية

ومانوبل دامانا دوكا سريس عمدة بلديد سيتبال " البرتغال فعلن توأمد حديثتي أسفى رسينيال في إطار المنظعة العاهية الده المتوأهد وسعيا مناديط الصلاث النغافيذ والاجتماعيد والافتصا دبيد والسيا يد هما يعمر مجمع سكان هديشتينا فصرح علاما ، بعزمنا على احترام مبادئ المدن التوافر توتَّيعًا لعرب النفاهر الاحتزم المشادل الصلافة والأخوذ بين نتعبى المعرب والبرتغال وتمهيد لسبل الوفاق بين سائر المتعوب وابشهادا على فلك ديلنا نحن رئيصا بلديتي أسفى وسينبال هذه الوقيفة بإمضائينا ورضعنا أستله ختمى بلديشينا رفيس بلديد أسفى عمدة بلديذ ستيبال

الحاج علال الغماز مادوير داما با دركا سر س معتل المنظمة العاصية للمدن المترأمة

#### Pau Main activities



- Participation of the associative movement in several events
- Exchange of industrial best practises in the agro-industrial sector
- Sports projects and training of municipal workers
- Technical visits

## Pau









#### Tordesillas Main activities



- Exhibition on the ratification of the Treaty of Tordesillas, signed in Setúbal
- Participation in fairs
- Projects in the areas of education, leisure and tourism
- Cultural exchanges

## Tordesillas







Setubal, 05 de Setembro de 1994

#### Porto Seguro Main activities



- Projects regarding tourism and economic development
- Exchange of local associations
- Participation in fairs

## Porto Seguro







#### Debrecen Main activities



- Exchanges in the area of civil protection and firefighting
- Cultural projects (music and arts)
- Participation in the International English Reading Competition
- Participation in the Flower Festival (participation of a group of Setúbal in the parade)

## Debrecen







#### Quelimane Main activities

- Shipment of a container with educational material, materials for higiene and urban cleaning, means of transport,
- Support for professional training (scholarships for 4 students)
- Support in the R&D as well as in the implementation of administrative tools for municipal services

## Quelimane





#### Tarrafal Main activities



- Creation of an Intermunicipal Network of 9 Portuguese cities that have been developing several projects in the areas of education, culture and civil protection
- Dynamisation of local economic development
- Professional training
- Cultural exchanges

## Tarrafal







Centro de Artes e Ofícios Trás di Monti

Signing of the Intermunicipal Cooperation Agreement

#### **Bobigny** Main activities

- Youth exchanges, particularly in the area of sports
- Several projects on important ephemerides or personalities (Revolution of 25 April, poet Bocage)
- Implementation of exchanges in schools through e-tools

# Bobigny









#### Aksakovo Main activities



- Participation in several European projects regarding citizienship, exchange of best practises in areas of common interest
- Development of economic relationships with the aim of attracting private investment
- Cultural events

### Aksakovo





#### Almendralejo Main activities



- Participation in gastronomic fairs
- Exhibitions
- Promotional events
- Technical visits by experts and members of the executive council
- Cultural, touristic and wine-related projects





#### FIV - Setúbal Festival Ibérico do Vinho



Promoção de Vinhos da Península de Setúbal na Iberovinac – Almendralejo

IberoVinac – Almendralejo Feria Ibérica del Vino y la Aceituna



#### Thank you very much for your attention!